



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

---

*Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού*

---

**2011/2094(INI)**

21.9.2011

# ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

## 1 - 38

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Marian-Jean Marinescu**  
(PE470.013v01-00)

σχετικά με την ετήσια έκθεση για την πολιτική ανταγωνισμού της ΕΕ  
(COM(2011)0328 – 2011/2094(INI))

AM\877234EL.doc

PE472.207v01-00

**EL**

*Ενωμένη στην πολυμορφία*

**EL**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Τροπολογία 1**  
**Philippe De Backer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 1 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

***1α. τονίζει ότι η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς για όλους τους τρόπους μεταφοράς πρέπει να είναι και να παραμείνει ο κύριος στόχος της ευρωπαϊκής πολιτικής μεταφορών·***

Or. en

**Τροπολογία 2**  
**Philippe De Backer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 2**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

2. θεωρεί αναγκαία την ενίσχυση της διαφάνειας όσον αφορά όλες τις δαπάνες και τα έξοδα στον τομέα των μεταφορών, καθώς συνιστά προϋπόθεση για την αξιολόγηση της επιλεξιμότητας όσον αφορά τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών υπηρεσιών, και επαναλαμβάνει ως εκ τούτου την έκκλησή του προς την Επιτροπή να δημοσιεύσει έκθεση με ανασκόπηση όλων των κρατικών ενισχύσεων που χορηγήθηκαν στον τομέα των δημοσίων μεταφορών·

2. θεωρεί αναγκαία την ενίσχυση της διαφάνειας όσον αφορά όλες τις δαπάνες και τα έξοδα στον τομέα των μεταφορών, καθώς συνιστά προϋπόθεση για την αξιολόγηση της επιλεξιμότητας όσον αφορά τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών υπηρεσιών, και επαναλαμβάνει ως εκ τούτου την έκκλησή του προς την Επιτροπή να δημοσιεύσει, ***αφενός***, έκθεση με ανασκόπηση όλων των κρατικών ενισχύσεων που χορηγήθηκαν στον τομέα των δημοσίων μεταφορών ***και, αφετέρου, μια ανασκόπηση της έμμεσης υποστήριξης όπως η φορολογία, τα τέλη, η χρηματοδότηση των υποδομών και οι χρεώσεις για τους διάφορους τρόπους μεταφοράς και των επιπτώσεών τους στον ανταγωνισμό μεταξύ και εντός των διαφόρων τρόπων μεταφοράς·***

**Τροπολογία 3**  
**Michael Cramer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 3**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

3. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής ότι το διασυνοριακό δίκτυο υποδομών της ΕΕ δεν είναι επαρκώς διασυνδεδεμένο διαλειτουργικό και αποτελεσματικό, κάτι το οποίο θα ήταν απαραίτητο για **την ολοκλήρωση** της εσωτερικής αγοράς·

*Τροπολογία*

3. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής ότι το διασυνοριακό δίκτυο υποδομών της ΕΕ δεν είναι επαρκώς διασυνδεδεμένο διαλειτουργικό και αποτελεσματικό, κάτι το οποίο θα ήταν απαραίτητο για **την ύπαρξη θεμιτού ανταγωνισμού στο πλαίσιο της ολοκλήρωσης** της εσωτερικής αγοράς·

**Τροπολογία 4**  
**Zigmantas Balčytis**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 3**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

3. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής ότι το διασυνοριακό δίκτυο υποδομών της ΕΕ δεν είναι επαρκώς διασυνδεδεμένο διαλειτουργικό και αποτελεσματικό, κάτι το οποίο θα ήταν απαραίτητο για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς·

*Τροπολογία*

3. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής ότι το διασυνοριακό δίκτυο υποδομών της ΕΕ δεν είναι επαρκώς διασυνδεδεμένο διαλειτουργικό και αποτελεσματικό, κάτι το οποίο θα ήταν απαραίτητο για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς **μεταφορών και την ύπαρξη συστηματικής ανάπτυξης· ζητεί τη θέσπιση αποτελεσματικών μέτρων για την άρση των φραγμών και των εμποδίων όσον αφορά το διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) και τη διασφάλιση της λειτουργίας, σε επίπεδο ΕΕ, της ολοκληρωμένης στρατηγικής για τη χρηματοδότηση, η οποία θα**

*περιελάμβανε τη συνεισφορά των κρατών μελών και της ΕΕ – πέραν των ιδιωτικών πηγών χρηματοδότησης·*

Or. It

**Τροπολογία 5**  
**Dominique Riquet**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 4**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*4. επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να υλοποιήσει τον ενιαίο ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό χώρο όπου είναι ζωτικής σημασίας η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στο σιδηροδρομικό δίκτυο· ζητεί από τα κράτη μέλη να επιταχύνουν την ελευθέρωση του τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών και να διασφαλίσουν τον θεμιτό ανταγωνισμό·*

*Τροπολογία*

*4. υπενθυμίζει την καθυστέρηση που σημειώθηκε στην οργάνωση του σιδηροδρομικού ανταγωνισμού και υπογραμμίζει εν προκειμένω ότι απαιτούνται ακόμη σημαντικές διαρθρωτικές και λειτουργικές μεταρρυθμίσεις για τη διασφάλιση της χωρίς διακρίσεις πρόσβασης στο δίκτυο, ανεξάρτητων παρόχων υπηρεσιών και ισχυρών και ανεξάρτητων εθνικών ρυθμιστικών αρχών για τις οποίες θα υπάρχει συντονισμός σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, και τα στοιχεία αυτά πρέπει να θεωρούνται απαραίτητες προϋποθέσεις για την επίτευξη της ελευθέρωσης·*

Or. fr

**Τροπολογία 6**  
**Saïd El Khadraoui**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 4**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*4. επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να υλοποιήσει τον ενιαίο ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό χώρο όπου είναι ζωτικής σημασίας η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση*

*Τροπολογία*

*4. επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να υλοποιήσει τον ενιαίο ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό χώρο όπου είναι ζωτικής σημασίας η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση*

στο σιδηροδρομικό δίκτυο· *ζητεί από τα κράτη μέλη να επιταχύνουν την ελευθέρωση του τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών και να διασφαλίσουν τον θεμιτό ανταγωνισμό*·

στο σιδηροδρομικό δίκτυο· *υπογραμμίζει τη σημασία των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας, των εργασιακών συνθηκών και της ποιότητας των παρεχόμενων υπηρεσιών*·

Or. en

## Τροπολογία 7 Georges Bach

### Σχέδιο γνωμοδότησης Παράγραφος 4

#### Σχέδιο γνωμοδότησης

4. επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να υλοποιήσει τον ενιαίο ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό χώρο όπου είναι ζωτικής σημασίας η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στο σιδηροδρομικό δίκτυο· *ζητεί από τα κράτη μέλη να επιταχύνουν την ελευθέρωση του τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών και να διασφαλίσουν τον θεμιτό ανταγωνισμό*·

#### Τροπολογία

4. επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να υλοποιήσει τον ενιαίο ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό χώρο όπου είναι ζωτικής σημασίας η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στο σιδηροδρομικό δίκτυο· *ζητεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την ελευθέρωση του τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών και να βεβαιωθούν για την τήρηση του θεμιτού ανταγωνισμού μέσω των εθνικών τους ρυθμιστικών αρχών*·

Or. de

## Τροπολογία 8 Michael Cramer

### Σχέδιο γνωμοδότησης Παράγραφος 4

#### Σχέδιο γνωμοδότησης

4. επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να υλοποιήσει τον ενιαίο ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό χώρο όπου είναι ζωτικής σημασίας η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στο σιδηροδρομικό δίκτυο· *ζητεί από τα κράτη μέλη να επιταχύνουν την*

#### Τροπολογία

4. επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να υλοποιήσει τον ενιαίο ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό χώρο όπου είναι ζωτικής σημασίας η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στο σιδηροδρομικό δίκτυο· *ζητεί από τα κράτη μέλη να ανοίξουν την αγορά των*

*ελευθέρωση* του τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών και να διασφαλίσουν τον θεμιτό ανταγωνισμό·

σιδηροδρομικών μεταφορών και να διασφαλίσουν τον θεμιτό ανταγωνισμό **καθώς και τη βελτίωση της ποιότητας των υπηρεσιών, σε συνδυασμό με την υποχρέωση κοινωνικής προστασίας των εργαζομένων**·

Or. en

**Τροπολογία 9**  
**Philippe De Backer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 4**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

4. επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να υλοποιήσει τον ενιαίο ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό χώρο όπου είναι ζωτικής σημασίας η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στο σιδηροδρομικό δίκτυο· ζητεί από τα κράτη μέλη να επιταχύνουν την ελευθέρωση του τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών και να διασφαλίσουν τον θεμιτό ανταγωνισμό·

*Τροπολογία*

4. επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να υλοποιήσει τον ενιαίο ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό χώρο όπου είναι ζωτικής σημασίας η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στο σιδηροδρομικό δίκτυο· ζητεί από τα κράτη μέλη **και την Επιτροπή** να επιταχύνουν την ελευθέρωση του τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών και να διασφαλίσουν τον θεμιτό ανταγωνισμό·

Or. en

**Τροπολογία 10**  
**Dominique Riquet**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 5**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

**5. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των παρόχων υπηρεσιών που σχετίζονται με τις σιδηροδρομικές μεταφορές από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις·**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. fr

**Τροπολογία 11**  
**Georges Bach**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 5**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*5. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των παρόχων υπηρεσιών που σχετίζονται με τις σιδηροδρομικές μεταφορές από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις·*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 12**  
**Carlo Fidanza**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 5**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*5. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των παρόχων υπηρεσιών που σχετίζονται με τις σιδηροδρομικές μεταφορές από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις·*

*Τροπολογία*

*5. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των παρόχων υπηρεσιών που σχετίζονται με τις σιδηροδρομικές μεταφορές από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, διαφυλάσσοντας παράλληλα την αποτελεσματικότητα και την ποιότητα της παρεχόμενης υπηρεσίας·*

Or. it

**Τροπολογία 13**  
**Juozas Imbrasas**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 5**



### Σχέδιο γνωμοδότησης

5. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των παρόχων υπηρεσιών που σχετίζονται με τις σιδηροδρομικές μεταφορές από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις·

### Τροπολογία

5. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των παρόχων υπηρεσιών που σχετίζονται με τις σιδηροδρομικές μεταφορές από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις· **σημειώνει ότι η πλήρης διοικητική διάρθρωση των εθνικών σιδηροδρόμων διασφαλίζει ότι ο σιδηροδρομικός τομέας λειτουργεί εύρυθμα και ως εκ τούτου βρίσκεται σε καλή ανταγωνιστική θέση στη διεθνή αγορά εμπορευματικών μεταφορών, καθιστώντας δυνατή όχι μόνο τη μείωση της δημόσιας χρηματοδότησης των σιδηροδρόμων, αλλά και την άντληση εσόδων ακόμα·**

Or. It

### Τροπολογία 14 Rolandas Paksas

### Σχέδιο γνωμοδότησης Παράγραφος 5

### Σχέδιο γνωμοδότησης

5. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των παρόχων υπηρεσιών που σχετίζονται με τις σιδηροδρομικές μεταφορές από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις·

### Τροπολογία

5. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των παρόχων υπηρεσιών που σχετίζονται με τις σιδηροδρομικές μεταφορές από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις· **σημειώνει ότι η πλήρης διοικητική διάρθρωση των εθνικών σιδηροδρόμων διασφαλίζει ότι ο σιδηροδρομικός τομέας λειτουργεί εύρυθμα και ως εκ τούτου βρίσκεται σε καλή ανταγωνιστική θέση στη διεθνή αγορά εμπορευματικών μεταφορών, καθιστώντας δυνατή όχι μόνο τη μείωση της δημόσιας χρηματοδότησης των σιδηροδρόμων, αλλά και την άντληση εσόδων ακόμα·**

Or. It

**Τροπολογία 15**  
**Dominique Riquet**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 6**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*6. υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή έχει δρομολογήσει ορισμένες διαδικασίες επί παραβάσει κατά κρατών μελών λόγω της μη ορθής μεταφοράς της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους και τονίζει την ανάγκη δημιουργίας ενός ισχυρού και ανεξάρτητου ρυθμιστικού φορέα που θα προστατεύει την αγορά των σιδηροδρόμων·*

*διαγράφεται*

Or. fr

**Τροπολογία 16**  
**Philippe De Backer, Ramon Tremosa i Balcells**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 6**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*6. υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή έχει δρομολογήσει ορισμένες διαδικασίες επί παραβάσει κατά κρατών μελών λόγω της μη ορθής μεταφοράς της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους και τονίζει την ανάγκη δημιουργίας ενός **ισχυρού** και **ανεξάρτητου ρυθμιστικού φορέα** που θα **προστατεύει** την αγορά των σιδηροδρόμων·*

*6. υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή έχει δρομολογήσει ορισμένες διαδικασίες επί παραβάσει κατά κρατών μελών λόγω της μη ορθής μεταφοράς της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους και τονίζει την ανάγκη δημιουργίας **ισχυρών** και **ανεξάρτητων ρυθμιστικών φορέων, σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο**, που θα **προστατεύουν** την αγορά των σιδηροδρόμων·*

Or. en

**Τροπολογία 17**  
**Georges Bach**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 6 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

**6α. Ζητεί από την Επιτροπή να επαληθεύσει τη συμβατότητα με τη νομοθεσία περί ανταγωνισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της κατάργησης του φόρου επιτηδεύματος για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν την έδρα τους σε κάποιο κράτος μέλος και της ταυτόχρονης θέσπισης ενός κατ' αποκοπήν φόρου επί του τροχαίου υλικού, δεδομένου ότι οι ξένες επιχειρήσεις, σε αντίθεση με τις εθνικές επιχειρήσεις, είναι υποχρεωμένες να καταβάλλουν τον φόρο επιτηδεύματος στο κράτος μέλος της εγκατάστασής τους και η εν λόγω κατάσταση μπορεί να δημιουργεί αθέμιτο ανταγωνισμό·**

Or. fr

**Τροπολογία 18**  
**Dominique Riquet**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 7**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

7. τονίζει ότι δεδομένου του επιπέδου του χρέους των εταιριών του κλάδου των σιδηροδρόμων **στα νέα** κράτη μέλη, θα πρέπει να επιτρέπεται η **παραγραφή** του χρέους κάτω από ορισμένες συνθήκες και ιδίως εάν η **παραγραφή** θα μπορούσε να διευκολύνει **τη δημιουργία μιας ανοιχτής αγοράς σιδηροδρόμων·**

7. τονίζει ότι δεδομένου του επιπέδου του χρέους των εταιριών του κλάδου των σιδηροδρόμων **σε ορισμένα** κράτη μέλη, θα πρέπει να **μπορεί να** επιτρέπεται η **αναδιάρθρωση** του χρέους κάτω από ορισμένες συνθήκες και ιδίως εάν η **αναδιάρθρωση** θα μπορούσε να διευκολύνει **το άνοιγμα και την ανάπτυξη των σιδηροδρομικών μεταφορών·**

Or. fr

**Τροπολογία 19**  
**Philippe De Backer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 7**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

7. τονίζει ότι δεδομένου του επιπέδου του χρέους των εταιριών του κλάδου των σιδηροδρόμων στα νέα κράτη μέλη, θα πρέπει να επιτρέπεται η παραγραφή του χρέους κάτω από ορισμένες συνθήκες και ιδίως εάν η παραγραφή θα μπορούσε να διευκολύνει τη δημιουργία μιας ανοιχτής αγοράς σιδηροδρόμων·

*Τροπολογία*

7. τονίζει ότι δεδομένου του επιπέδου του χρέους των εταιριών του κλάδου των σιδηροδρόμων στα νέα κράτη μέλη, θα πρέπει να επιτρέπεται η παραγραφή του **παρελθόντος** χρέους κάτω από ορισμένες συνθήκες και ιδίως εάν η παραγραφή θα μπορούσε να διευκολύνει τη δημιουργία μιας ανοιχτής αγοράς σιδηροδρόμων·

Or. en

**Τροπολογία 20**  
**Carlo Fidanza, Antonio Cancian, Georges Bach**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 7**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

7. τονίζει ότι δεδομένου του επιπέδου του χρέους των εταιριών του κλάδου των σιδηροδρόμων στα νέα κράτη μέλη, θα πρέπει να επιτρέπεται η παραγραφή του χρέους κάτω από ορισμένες συνθήκες και ιδίως εάν η παραγραφή θα μπορούσε να διευκολύνει τη δημιουργία μιας ανοιχτής αγοράς σιδηροδρόμων·

*Τροπολογία*

7. τονίζει ότι δεδομένου του επιπέδου του χρέους των εταιριών του κλάδου των σιδηροδρόμων στα νέα κράτη μέλη, θα πρέπει να επιτρέπεται η παραγραφή του χρέους κάτω από ορισμένες συνθήκες και ιδίως εάν η παραγραφή θα μπορούσε να διευκολύνει τη δημιουργία μιας ανοιχτής αγοράς σιδηροδρόμων, **αποφεύγοντας, παρ' όλα αυτά, σε κάθε περίπτωση τις στρεβλώσεις του ανταγωνισμού·**

Or. it

**Τροπολογία 21**  
**Georges Bach**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 7 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*7α. καλεί την Επιτροπή να εργαστεί για την άμεση κατάργηση όλων των υφιστάμενων περιορισμών των ενδομεταφορών, προκειμένου να καταστεί δυνατή η ύπαρξη θεμιτού ανταγωνισμού και να αποφεύγονται όσο το δυνατόν περισσότερο τα περιττά άδεια δρομολόγια, σε συνδυασμό με την εναρμόνιση των κοινωνικών διατάξεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την πρόληψη του μισθολογικού ντάμπινγκ και των κοινωνικών ανισοτήτων·*

Or. de

**Τροπολογία 22**  
**Philippe De Backer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 9**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

9. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί στενά τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σε αερομεταφορείς χαμηλού κόστους **και να διασφαλίζει την δίκαιη κατανομή και αποτελεσματική χρήση των διαθέσιμων χρονοθυρίδων·**

9. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί στενά τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σε αερομεταφορείς χαμηλού κόστους·

Or. en

**Τροπολογία 23**  
**Dominique Riquet**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 9**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

9. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί στενά τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σε αερομεταφορείς χαμηλού κόστους και να διασφαλίζει την δίκαιη κατανομή και αποτελεσματική χρήση των διαθέσιμων χρονοθυρίδων·

*Τροπολογία*

**9. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να παραμείνει η Ευρωπαϊκή Ένωση σημαντικός αεροπορικός κόμβος και** ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί στενά τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σε αερομεταφορείς χαμηλού κόστους και να διασφαλίζει την δίκαιη κατανομή και αποτελεσματική χρήση των διαθέσιμων χρονοθυρίδων·

Or. fr

**Τροπολογία 24**  
**Michael Cramer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 9**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

9. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί στενά τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σε αερομεταφορείς χαμηλού κόστους και να διασφαλίζει την δίκαιη κατανομή και αποτελεσματική χρήση των διαθέσιμων χρονοθυρίδων·

*Τροπολογία*

9. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί στενά τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σε **περιφερειακούς αερολιμένες και σε** αερομεταφορείς χαμηλού κόστους και να διασφαλίζει την δίκαιη κατανομή και αποτελεσματική χρήση των διαθέσιμων χρονοθυρίδων·

Or. en

**Τροπολογία 25**  
**Inés Ayala Sender**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 9 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

**9α. ανησυχεί για την πρακτική που εφαρμόζεται από ορισμένους**

*αερομεταφορείς οι οποίοι απαγορεύουν στους επιβάτες να επιβιβάζονται στα αεροσκάφη με είδη που αγοράζουν στα καταστήματα των αεροδρομίων, πέραν της χειραποσκευής τους, ενώ την ίδια στιγμή επιτρέπουν την πραγματοποίηση απεριόριστων αγορών πάνω στο αεροσκάφος· θεωρεί ότι η πρακτική αυτή περιορίζει την ελευθερία επιλογής και δημιουργεί αθέμιτο ανταγωνισμό· παροτρύνει την Επιτροπή να κινήσει έρευνα προκειμένου να σταματήσουν αυτές οι πρακτικές·*

Or. es

**Τροπολογία 26**  
**Inés Ayala Sender**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 9 β (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*9β. θεωρεί θεμελιώδους σημασίας να διασφαλίζεται για όλους τους επιβάτες το δικαίωμα άμεσης, σαφούς και προσιτής διαδικασίας υποβολής καταγγελιών χωρίς επιπρόσθετο κόστος, ούτως ώστε να μπορούν οι αρμόδιες εθνικές και ενωσιακές αρχές προστασίας των καταναλωτών να εντοπίζουν τυχόν περιπτώσεις κατάχρησης δεσπόζουσας θέσης, αθέμιτου ανταγωνισμού ή/και καταχρηστικών ρητρών σε ταξιδιωτικές συμβάσεις· καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με ενώσεις προστασίας των δικαιωμάτων των καταναλωτών και αρχές προστασίας των καταναλωτών, να σταματήσουν αυτού του είδους τις πρακτικές·*

Or. es

**Τροπολογία 27**  
**Philippe De Backer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 9 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

**9α. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει τη δίκαιη και διαφανή κατανομή και αποτελεσματική χρήση των διαθέσιμων χρονοθυρίδων και αναμένει σχετική πρόταση της Επιτροπής·**

Or. en

**Τροπολογία 28**  
**Carlo Fidanza**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 9 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

**9α. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να παρέμβουν αντιμετωπίζοντας κάθε πολιτική που ενδέχεται να εισάγει διακρίσεις και εφαρμόζεται από τρίτες χώρες, προκειμένου να αποφευχθούν οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των διεθνών αεροπορικών εταιριών και να διασφαλιστεί, έτσι, η ύπαρξη θεμιτού ανταγωνισμού·**

Or. it

**Τροπολογία 29**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 10 α (νέα)**



Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

*10α. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να παρακολουθεί διαρκώς την ορθή επιβολή του κεκτημένου της ΕΕ σχετικά με τη διαφάνεια των τιμών και τις υποχρεώσεις απαγόρευσης των διακρίσεων όσον αφορά τα εθνικά συστήματα επιβολής τελών χρήσης του οδικού δικτύου·*

Or. en

**Τροπολογία 30**  
**Michael Cramer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 10 α (νέα)**

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

*10α. επαναλαμβάνει ότι θα πρέπει να εφαρμόζονται αυστηρά οι κανόνες σχετικά με την υποχρέωση αναγραφής πραγματικών, διαφανών και ολοκληρωμένων τιμών αεροπορικών εισιτηρίων προς όφελος ενός πιο δίκαιου ανταγωνισμού μεταξύ και εντός των διαφόρων τρόπων μεταφοράς·*

Or. en

**Τροπολογία 31**  
**Georges Bach**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 11**

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

11. εκφράζει την ικανοποίησή του που έχουν πλέον ρυθμιστεί τα δικαιώματα των επιβατών για όλους τους τομείς των μεταφορών και χαιρετίζει ιδιαίτερα την

11. εκφράζει την ικανοποίησή του που έχουν πλέον ρυθμιστεί τα δικαιώματα των επιβατών για όλους τους τομείς των μεταφορών και χαιρετίζει ιδιαίτερα την

πρόθεση της Επιτροπής να δημοσιεύσει ολοκληρωμένη ανασκόπηση των δικαιωμάτων των επιβατών όλων των μέσων μεταφοράς· **προτείνει στην Επιτροπή να δημοσιεύσει επίσης έναν εγχειρίδιο/οδηγό επιβατών, που να διανεμηθεί ευρέως με στόχο την ενημέρωση των επιβατών·**

πρόθεση της Επιτροπής να δημοσιεύσει **κοινή και** ολοκληρωμένη ανασκόπηση των δικαιωμάτων των επιβατών όλων των μέσων μεταφοράς· **τονίζει ότι ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στη χρήση συστημάτων δίκαιης αποζημίωσης για την επιστροφή χρημάτων όταν σημειώνονται καθυστερήσεις·**

Or. de

### Τροπολογία 32 Michael Cramer

#### Σχέδιο γνωμοδότησης Παράγραφος 11

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

11. **εκφράζει την ικανοποίησή του που** έχουν πλέον ρυθμιστεί τα δικαιώματα των επιβατών για όλους τους τομείς των μεταφορών και **χαιρετίζει** ιδιαίτερα την πρόθεση της Επιτροπής να δημοσιεύσει ολοκληρωμένη ανασκόπηση **των δικαιωμάτων** των επιβατών όλων των μέσων μεταφοράς· προτείνει στην Επιτροπή να δημοσιεύσει επίσης έναν εγχειρίδιο/οδηγό επιβατών, που να διανεμηθεί ευρέως με στόχο **την ενημέρωση** των επιβατών·

*Τροπολογία*

11. **σημειώνει ότι** έχουν πλέον ρυθμιστεί τα δικαιώματα των επιβατών για όλους τους τομείς των μεταφορών και **ενθαρρύνει** ιδιαίτερα την πρόθεση της Επιτροπής να δημοσιεύσει ολοκληρωμένη ανασκόπηση **των πτυχών του ανταγωνισμού όσον αφορά τα δικαιώματα** των επιβατών όλων των μέσων μεταφοράς· προτείνει στην Επιτροπή να δημοσιεύσει επίσης έναν εγχειρίδιο/οδηγό επιβατών, που να διανεμηθεί ευρέως με στόχο **τη βελτίωση της ενημέρωσης** των επιβατών·

Or. en

### Τροπολογία 33 Carlo Fidanza, Σπύρος Δανέλλης

#### Σχέδιο γνωμοδότησης Παράγραφος 12

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

12. παροτρύνει την Επιτροπή να

*Τροπολογία*

12. παροτρύνει την Επιτροπή να

*προωθήσει* πρότυπα που *συμβάλλουν στην* περαιτέρω *ενίσχυση των δικαιωμάτων των τουριστών και της ανταγωνιστικότητας* του ευρωπαϊκού τουριστικού κλάδου, *και* επαναλαμβάνει σε αυτό το πλαίσιο την έκκλησή του προς την Επιτροπή για υποστήριξη της εναρμόνισης των ευρωπαϊκών συστημάτων ξενοδοχειακής κατάταξης·

*αποσαφηνίσει και να προβάλει περισσότερο τα ήδη υφιστάμενα* πρότυπα που *προστατεύουν τα δικαιώματα των τουριστών σε διάφορες περιστάσεις· καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει περαιτέρω τα εν λόγω δικαιώματα όπου απαιτείται και να ενθαρρύνει την ανταγωνιστικότητα* του ευρωπαϊκού τουριστικού κλάδου· επαναλαμβάνει σε αυτό το πλαίσιο την έκκλησή του προς την Επιτροπή για υποστήριξη της *σταδιακής* εναρμόνισης των ευρωπαϊκών συστημάτων ξενοδοχειακής κατάταξης, *σε στενή συνεργασία με τις αρχές διαφόρων βαθμίδων και τους φορείς εκμετάλλευσης του κλάδου·*

Or. it

#### **Τροπολογία 34 Michael Cramer**

#### **Σχέδιο γνωμοδότησης Παράγραφος 12**

##### *Σχέδιο γνωμοδότησης*

12. παροτρύνει την Επιτροπή να προωθήσει πρότυπα που συμβάλλουν στην περαιτέρω ενίσχυση των δικαιωμάτων των τουριστών και της ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού τουριστικού κλάδου, και επαναλαμβάνει σε αυτό το πλαίσιο την έκκλησή του προς την Επιτροπή για υποστήριξη της εναρμόνισης των ευρωπαϊκών συστημάτων ξενοδοχειακής κατάταξης·

##### *Τροπολογία*

12. παροτρύνει την Επιτροπή να προωθήσει *έναν χάρτη και* πρότυπα που συμβάλλουν στην περαιτέρω ενίσχυση των δικαιωμάτων των τουριστών και της ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού τουριστικού κλάδου, και επαναλαμβάνει σε αυτό το πλαίσιο την έκκλησή του προς την Επιτροπή για υποστήριξη της εναρμόνισης των ευρωπαϊκών συστημάτων ξενοδοχειακής κατάταξης·

Or. en

#### **Τροπολογία 35 Dominique Riquet**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 12**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

12. παροτρύνει την Επιτροπή να προωθήσει πρότυπα που συμβάλλουν στην περαιτέρω ενίσχυση των δικαιωμάτων των τουριστών και της ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού τουριστικού κλάδου, και επαναλαμβάνει σε αυτό το πλαίσιο την έκκλησή του προς την Επιτροπή για υποστήριξη της εναρμόνισης των ευρωπαϊκών συστημάτων ξενοδοχειακής κατάταξης·

*Τροπολογία*

12. παροτρύνει την Επιτροπή να προωθήσει πρότυπα που συμβάλλουν στην περαιτέρω ενίσχυση των δικαιωμάτων των τουριστών και της ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού τουριστικού κλάδου, ***ενοώντας κυρίως την εφαρμογή της Συνθήκης της Λισαβόνας που καθιστά τον κλάδο αυτόν αυτοτελή πολιτική***, και επαναλαμβάνει σε αυτό το πλαίσιο την έκκλησή του προς την Επιτροπή για υποστήριξη της εναρμόνισης των ευρωπαϊκών συστημάτων ξενοδοχειακής κατάταξης·

Or. fr

**Τροπολογία 36**  
**Philippe De Backer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 13 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

***13α. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι η αγορά οδικών εμπορευματικών μεταφορών δεν έχει ανοίξει ακόμη πλήρως· εκφράζει την απογοήτευσή του για τους κανόνες που ισχύουν σχετικά με τις ενδομεταφορές·***

Or. en

**Τροπολογία 37**  
**Saïd El Khadraoui**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 14**

Σχέδιο γνωμοδότησης

14. ζητεί από τα κράτη μέλη να **επιταχύνουν την εφαρμογή της 3ης ταχυδρομικής οδηγίας και** ενθαρρύνει την Επιτροπή να εξετάσει **με τη δέουσα προσοχή τη χορήγηση αποζημίωσης για υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος (SGEI)** στον εν λόγω τομέα.

Τροπολογία

14. ζητεί από τα κράτη μέλη να **εφαρμόσουν την 3η ταχυδρομική οδηγία αλλά** ενθαρρύνει την Επιτροπή να εξετάσει **ενδελεχώς και να υποβάλει έκθεση σχετικά με τις κοινωνικές επιπτώσεις της ελευθέρωσης της ταχυδρομικής αγοράς και την υποχρέωση της καθολικής υπηρεσίας** στον εν λόγω τομέα.

Or. en

**Τροπολογία 38**  
**Georges Bach**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 14 α (νέα)**

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

**14α. καλεί την Επιτροπή, εφαρμόζοντας την οδηγία για την ελευθέρωση των ταχυδρομικών υπηρεσιών, να επαληθεύσει τη συμμόρφωση με την υποχρέωση της καθολικής υπηρεσίας και να διασφαλίσει ότι ο ανταγωνισμός εστιάζει στους τομείς της ποιότητας και των υπηρεσιών και δεν οδηγεί σε κοινωνικό ντάμπινγκ εις βάρος των εργαζομένων.**

Or. de